

DE Montage QuiXS-Winkelvorsatz

- EN Fitting the QuiXS angle adapter
- FR Montage de l'adaptateur angulaire QuiXS
- IT Montaggio dispositivo adattatore angolare QuiXS
- ES Montaje del suplemento angular QuiXS
- PT Montagem do adaptador angular QuiXS
- NL Montage QuiXS-haakse kop
- DK Montering af QuiXS-vinkelorsats
- NO Montering av QuiXS-vinkeladapter
- SE Montering av QuiXS-vinkelålsats
- FI QuiXS-kulmasuojuksen asennus
- GR Τοποθέτηση γωνιακού προσκόλλου QuiXS
- HR Montaža QuiXS kutnog nastavka
- SL Montaža kotnega adapterja QuiXS
- HU A QuiXS szögelőtét rögzítése
- KR A QuiXS 각도부착기 부착하기
- IL רכבתת מתאם זוויתי



DE Technische Daten

108 AS-2 1,3	
EN Technical data	10,8 V --- 1,3 Ah
FR Caractéristiques techniques	L _{WA} = 80 dB(A) L _{PA} = 69 dB(A) K = 3 dB
IT Caratteristiche tecniche	a _{wa} = 0,9 m/s ² K = 1,5 m/s ²
ES Datos técnicos	a _w = 1,7 m/s ² K = 1,5 m/s ²
NL Technische specificaties	0,9 kg
PT Dados técnicos	100-240 V- 50/60 Hz
DK Tekniske specifikationer	10,8 V --- 2,0 A
NO Tekniske data	
SE Tekniska data	
FI Tekniset tiedot	
GR Τεχνικά χαρακτηριστικά	
HR Tehnički podaci	
SL Tehnični podatki	
HU Műszaki adatok	
KR 기술적 사양	
IL נתונים טכניים	



DE Sicherheitshinweise

Safety rules	
EN Avertissements de sécurité	Reparaturen nur durch autorisierte Servicestellen
IT Indicazioni di sicurezza	Repairs only by authorized service stations
ES Advertencias de peligro	
PT Normas des segurança	
NL Veiligheidsaanwijzingen	
DK Bemærkninger til sikkerheden	
NO Sikkerhetsanvisninger	
SE Säkerhetsanvisningar	
FI Turvallisuusohjeita	
GR Υποδείξεις ασφαλείας	
HR Sigurnosne upute	
SL Varnostni napotki	
HU Biztonsági tudnivalók	
KR 안전 사용 지침서	
IL הוראות בטיחות	



108 AS-2 1,3



108 AS-2 1,3	
Ø ≤ 20 mm	Ø ≤ 6 mm
Ø ≤ 10 mm	-

Originalbedienungsanleitung

- Original instructions
- Mode d'emploi original
- Istruzioni originali
- Manual original
- Manual original
- Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- Original brugsanvisning
- Original driftsinstruks
- Bruksanvisning i original
- Aikuperäiset ohjeet
- Πρωτότυπο οδηγίες χρήσης
- Originalne upute za rad
- Izvirna navodila
- Eredeti használati utasítás
- 사용 설명서
- הוראות הפעלה



W-39153_a



- CE Konformitätserklärung**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: siehe CE
Technische Unterlagen bei: siehe TF
- CE Declaration of conformity**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: see CE
Technical file at: see TF
- CE Déclaration de conformité**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés: voir ce CE
Dossier technique auprès de: voir ce TF
- CE Dichiarazione di conformità**
Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il dotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: vedere CE
Fascicolo tecnico presso: vedere TF
- CE Declaration de conformité**
Declarámos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: ver CE
Expediente técnico en: TF
- CE Δήλωση συμμόρφωσης**
Declarámois à responsabilidade exclusiva que este produto está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normalizados: veja CE
Processo técnico em: veja TF
- CE Konformitetserklæring**
Vi erklærer our egen verantwoordelijkheid, dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: zie CE
Technisch dossier hos: TF
- CE Overensstemmelseserklæring**
Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: se CE
Teknisk dossier hos: se TF
- CE Erklæring av konformitet**
Vi erklærer under almindelig ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: se CE
Teknisk dossier hos: se TF
- CE Konformitetsförklaringen**
Vi intygar och ansvarar för att detta produkt överensstämmer med följande normer och dokument: se CE
Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos: se TF
- CE Todistus**
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alallalettelujen standardien ja standardisasiakirjojen vaatimusten mukainen: katso CE
Tekninen tiedosto kohdasta: katso TF
- CE Δήλωση συμμόρφωσης**
Declarámois à responsabilidade exclusiva que este produto está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normalizados: veja CE
Processo técnico em: veja TF
- CE Izjava Dobjavljača**
Mi izjavljamo i potvrđujemo pod punom odgovornošću sukladnost proizvoda s sjeđeniim harmoniziranim normama ili specifikacijom: vidj CE
Tehnička dokumentacija se nalaha pri: glej TF
- CE Deklaracija o ustreznosti**
S polno odgovornostjo izjavljamo, da ta izdelek ustreza naslednjim standardom ali normativom: glej CE
Tehnična dokumentacija se nahaja pri: glej TF
- CE-Egyenlőségi nyilatkozat**
Teljes felelősségünkkel igazoljuk, hogy ez a termék az alábbi normáknak vagy az ezen normák általánosított dokumentumoknak megfelel: lásd a CE-nél
Technikai dokumentáció: lásd TF-nél
- CE 符合聲明書**
此產品符合下列之規格及標準，且符合相關之技術文件。請參閱 CE 技術文件以瞭解詳細資訊。
- CE 符合聲明書**
此產品符合下列之規格及標準，且符合相關之技術文件。請參閱 CE 技術文件以瞭解詳細資訊。
- CE 符合聲明書**
此產品符合下列之規格及標準，且符合相關之技術文件。請參閱 CE 技術文件以瞭解詳細資訊。

CE: EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 60335-2-29
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG

TF: KRESS-elektrik GmbH & Co. KG, Postfach 166, D-72403 Bisingen
Bisingen, im November 2010

Klemens Müller,
Qualität & Prozessbeauftragter
Sachverständiger & Process Representative

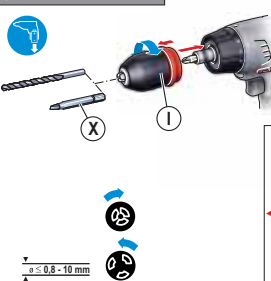
Wolfgang Auch,
Technischer Leiter
Technical Director

Kress® 108 AS-2 1,3

Drehmoment vorwählen		108 AS-2 1,3	
EN	Setting the torque	1	1 Nm
FR	Préselection du couple		
IT	Preselezione della coppia	..	-
ES	Preselección del par de giro		
PT	Pre-seleção do binário	12	28 Nm
NL	Draaimoment vooraf instellen		
DK	Vælg drejningsmoment	max	13 Nm
NO	Forvalg av dreiemoment		
SE	Förval av vridmoment		
FI	Vääntömomentin asetus		28 Nm
GR	Προεπιλογή ποσότητας στρέψης		
HR	Predodabir zakretnog momenta		
SL	Izbira vrtilnega momenta		
HU	A forgatónyomaték előválasztása		
KR	회전순간전력		
IL	בחירת פועל		



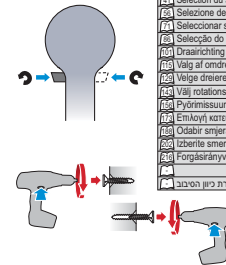
Werkzeug wechseln	
EN	Changing the tool
FR	Changement d'outil
IT	Sostituzione dell'utensile
ES	Cambio de útil
PT	Troca de ferramenta
NL	Gereedschap vervangen
DK	Skift af værktøj
NO	Skift av verktyg
SE	Byta verktyg
FI	Työkalun vaihtaminen
GR	Αλλαγή εργαλείου
HR	Zamjena alata
SL	Menjava orodja
HU	Szerszámcsere
KR	
IL	מחלף כלי



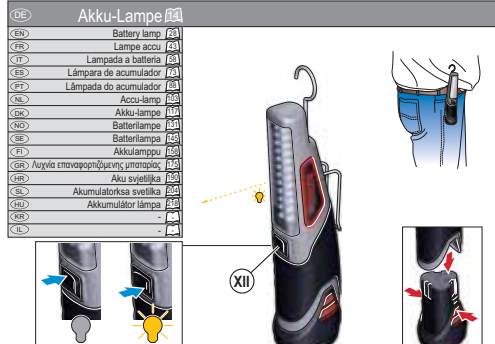
Mechanische Gangwahl	
1	2
0 - 450 min ⁻¹	0 - 1350 min ⁻¹

EN	Mechanical gear selection
FR	Sélecteur de vitesse mécanique
IT	Commutazione meccanica di velocità
ES	Selección mecánica de la marcha
PT	Selector de velocidades mecânico
NL	Mechanische standenkeuze
DK	Mekanisk gearvalg
NO	Mekanisk girvalg
SE	Mekanisk gångval
FI	Mekaaninen vaihteiden valinta
GR	Μηχανική επιλογή ταχύτητας
HR	Aku svjetlika
SL	Mehanični odabir stopnja prijenos
HU	Mechanikus sebességválasztás
KR	
IL	בחירת אופן ההפעלה

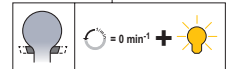
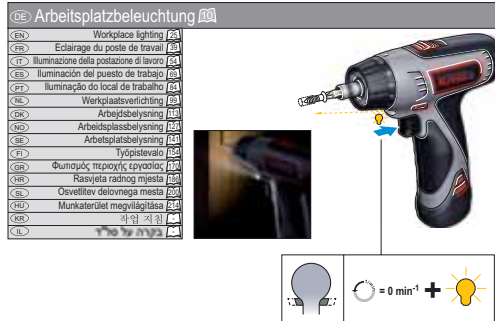
Drehrichtung wählen	
EN	Selecting the rotary direction
FR	Sélection du sens de rotation
IT	Selezione del senso di rotazione
ES	Selección del sentido de rotación
PT	Seleção do sentido de rotação
NL	Draairichting kiezen
DK	Vælg af omdrejningsretning
NO	Velg dreieretning
SE	Välj rotationsriktning
FI	Pöyrimissuunnan valitseminen
GR	Επιλογή κατεύθυνσης περιστροφής
HR	Odabir smjera vrtnje
SL	Izberite smer vrtenja
HU	Forgásirányváltás
KR	
IL	בחירת כיוון הסיבוב



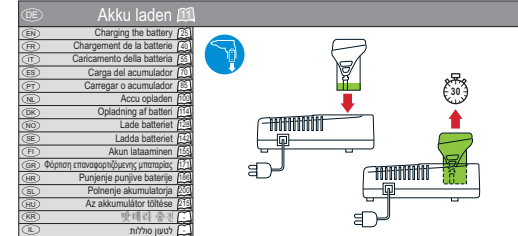
Akku-Lampe	
EN	Battery lamp
FR	Lampe accum
IT	Lampada a batteria
ES	Lámpara de acumulador
PT	Lâmpada do acumulador
NL	Accu-lamp
DK	Akku-lampe
NO	Batterilampe
SE	Batterilampa
FI	Akkulamppu
GR	Λυχνία εναποφορτιζόμενης μπαταρίας
HR	Aku svjetlika
SL	Akumulatorska svetilka
HU	Akkumulátor lámpa
KR	
IL	



Arbeitsplatzbeleuchtung	
EN	Workplace lighting
FR	Eclairage du poste de travail
IT	Illuminazione della postazione di lavoro
ES	Iluminación del puesto de trabajo
PT	Iluminação do local de trabalho
NL	Werkplaatsverlichting
DK	Arbejdsbelysning
NO	Arbejdspladsbelysning
SE	Arbetsplatsbelysning
FI	Työpistevalo
GR	Φωτισμός εργασιακού χώρου
HR	Rasvjeta radnog mjesta
SL	Osvetlitev delovnega mesta
HU	Munkaterület megvilágítása
KR	작업 지점
IL	תאורת עבודה



Akku laden	
EN	Charging the battery
FR	Chargement de la batterie
IT	Caricamento della batteria
ES	Carga del acumulador
PT	Carregar o acumulador
NL	Accu opladen
DK	Opladning af batteri
NO	Lade batteriet
SE	Ladda batteriet
FI	Akun lataaminen
GR	Φόρτιση εναποφορτιζόμενης μπαταρίας
HR	Punjenje punjive baterije
SL	Polnjenje akumulatorja
HU	Az akkumulátor töltése
KR	배터리 충전
IL	טעינת אקו





100-240V-50/60Hz